





231 / 400 V – 50 Hz & 277 / 480 V – 60 Hz

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LE GÉNÉRATEUR

GENERATEUR	FREQUENCE	VOLTAGE	FACTEUR DE PUISSANCE	VITESSE	MOUTEUR DIESEL			ALTERNATEUR		
MODELE	HZ	V	Cos Q	Tr/min	MARQUE	MODELE	SERIES	MARQUE	SERIES	MODELE
JCD 66	50	231/400	0.8	1500	DEUTZ	BF4M-2012	BF		JCB	225 S2
JCD 77	60	277/480	0.8	1800						225 S2

SORTIE DU GÉNÉRATEUR

	OPERATION	kVA	kW	A
50 HZ	STAND BY	66,0	52,8	95,4
	PRIME	60,0	48,0	86,7
	CONTINUOUS	55,1	44,1	79,7
60 HZ	STAND BY	77,0	61,6	111,3
	PRIME	70,0	56,0	101,2
	CONTINUOUS	65,3	52,2	94,3

PUISSANCE EN VEILLE – (ESP) :

L'ESP est applicable pour fournir une alimentation de secours pendant la durée de la panne de courant. Aucune capacité de surcharge n'est disponible pour cette cote. En aucun cas, un moteur n'est autorisé à fonctionner en parallèle avec le service public à la puissance de secours. Cette cote doit être appliquée là où une alimentation électrique fiable est disponible. Un moteur classé Standby doit être dimensionné pour un facteur de charge moyen maximum de 70 % et 200 heures de fonctionnement par an. Cela inclut moins de 25 heures par an à la puissance nominale de secours. Les cotes de veille ne doivent jamais être appliquées, sauf en cas de véritables pannes de courant d'urgence. Les coupures de courant négociées sous contrat avec une entreprise de services publics ne sont pas considérées comme une urgence.

PUISSANCE PRINCIPALE – (PRP) :

Applicable pour fournir de l'énergie électrique au lieu de l'énergie achetée dans le commerce. Les candidatures Prime Power doivent être sous la forme de l'une des deux catégories suivantes :

TEMPS ILLIMITÉ DE FONCTIONNEMENT PRIME POWER (ULTP) :

Le PRP (Prime Power) est disponible pour un nombre illimité d'heures par an dans une application à charge variable. La charge variable ne doit pas dépasser une moyenne de 70 % de la puissance nominale principale pendant toute période de fonctionnement de 250 heures. Le temps de fonctionnement total à 100 % Prime Power ne doit pas dépasser 500 heures par an. Une capacité de surcharge de 10 % est disponible pour une période de 1 heure sur une période de fonctionnement de 12 heures. Le temps de fonctionnement total à la puissance de surcharge de 10 % ne doit pas dépasser 25 heures par an.

PUISSANCE PRIME DE FONCTIONNEMENT À DURÉE LIMITÉE (LTP) :

LTP (Limited Time Prime Power) est disponible pendant un nombre limité d'heures dans une application sans charge variable. Il est destiné à être utilisé dans des situations où des pannes de courant sont contractées, comme lors d'une coupure de courant. Les moteurs peuvent fonctionner en parallèle avec le service public jusqu'à 750 heures par an à des niveaux de puissance ne dépassant jamais la puissance nominale principale. Le client doit cependant être conscient que la durée de vie de tout moteur sera réduite par ce fonctionnement constant à charge élevée. Toute opération

PUISSANCE NOMINALE CONTINUER (COP) :

Le COP est la puissance que le moteur peut continuer à utiliser sous la vitesse prescrite et les conditions environnementales spécifiées pendant la période de maintenance normale stipulée dans l'usine de fabrication. Et l'alimentation continue est applicable pour fournir de l'énergie électrique à une charge constante de 100 % pendant un nombre illimité d'heures par an. Aucune capacité de surcharge n'est disponible pour cette cote.

CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

- Moteurs diesel avec une technologie et une qualité avancée
- Alternateurs avec une technologie et une qualité avancée
 - Faible émission d'échappement
- Panneau de commande adapté à une application flexible
- Auvent compact et insonorisé breveté
 - Faible coût d'exploitation
- Convient pour les charges lourdes
 - Durabilité
 - Faible niveau de bruit

- Radiateur tropical 50 °C
- Filtre à carburant avec séparateur d'eau et de particules
 - Faible consommation de carburant
 - Support produit de première classe
- Service technique mondial et assistance à la maintenance
 - Large gamme de pièces de rechange abordables
- Technologie de haute qualité et fiable
 - Expérience d'un demi-siècle dans la fabrication de générateurs
 - Faible consommation d'huile

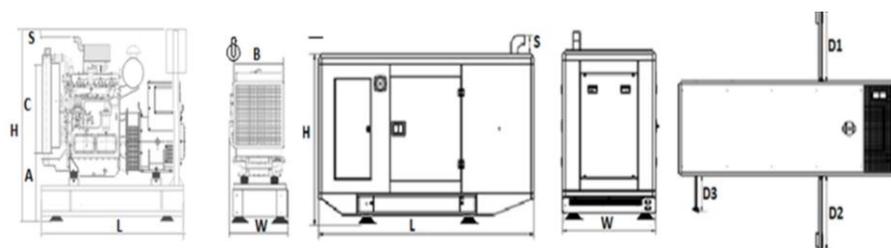
DIMENSIONS DU GÉNÉRATEUR ET DESSINS TECHNIQUES



VALEURS		GÉNÉRATEUR DE TYPE OUVERT	GÉNÉRATEUR DE TYPE CANOPY
LARGEUR	mm	700	1042
LONGUEUR	mm	1900	2615
HAUTEUR	mm	1562	1766
POIDS (NET)	Kg	1024	1200
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR DE CARBURANT	L	161	205

SYMBOLE OUVERT CANOPEE

L	1900	2615
W	700	1042
H	1562	1594
S	95	172
A	580	
B	530	
C	590	
D1		750
D2		750
D3		520
D4		
D5		



CONSOMMATION DE CARBURANT

Pourcentage de puissance principale

50 Hz - 1500 tr/min

60 Hz - 1800 tr/min

g/kWh

l/hr

g/kWh

l/hr

100 %

216

13,70

221

16,40

75 %

214

10,20

219

12,20

50 %

221

7,00

227

8,40

25 %

256

4,00

266

4,90

Hauteur d'aspiration maximale de la pompe d'alimentation en carburant (m)

-

-

-

-

PARAMÈTRES TECHNIQUES DU MOTEUR

GENERALE		50HZ	60HZ
Aspiration		Turbo	Turbo
Système de régulation		Électronique	Électronique
Marque du régulateur		Heinzmann/DDE	Heinzmann/DDE
Nombre de cylindres		4	4
Configuration		Droit, Séquentiel	Droit, Séquentiel
Système d'injection		Droit ,Pompe en ligne	Droit ,Pompe en ligne
Déplacement	l	4,04	4,04
Alésage	mm	101	101
Course	mm	126	126
Rapport de compression		19:1	19:1
Pression moyenne effective	bar	11,90	11,60
Vitesse du piston	m/s	6,30	7,56
Rotation (en regardant la volante)		Dans le sens antihoraire	Dans le sens antihoraire
Nombre de dents sur la couronne de la volante		129	129
Moteur diesel			
Type		BF4M2012	BF4M2012
Vitesse	min⁻¹	1500	1800
Fréquence nette	Hz	50	60
Norme de puissance et niveau de puissance		LTP -	LTP -
Performance du régulateur			
Réduction (statique) avec régulateur mécanique	%		4-5
Réduction de vitesse (statique) avec régulateur électronique	%		0-3
Norme du régulateur			G3
Moment d'inertie			
Moteur sans volant d'inertie	Kg M²	0,16	0,16
Volant d'inertie (Spécifications standard pour groupe électrogène)	Kg M²	1,20	1,20
Acceptation de la charge maximale, première étape	%	-	-
Puissance sonore à pleine charge, y compris le système de refroidissement	Db(A)	105,3	106,5
Pression sonore (moyenne à 1 mètre, pleine charge)	Db(A)	92	93
Données d'admission / d'échappement			
Dépression d'admission maximale (Réglage de commutateur)	Mbar	25	25
Volume d'air de combustion	M3/h	219,6	282,6
Pression d'échappement maximale en contre-pression	Mbar	30	30
Température maximale des gaz d'échappement	°C	610	600
Débit des gaz d'échappement (à la température mentionnée ci-dessus)	M3/h	526	871
Bilan thermique			
Dissipation de chaleur (Moteur et radiateur)	Kw	41,10	45,40
Dissipation de chaleur (Intercooler)	kw	-	-

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

Système de Refroidissement Général (Prime)		50HZ	60HZ
Température de Sortie Max. Perm. du Liquide de Refroidissement	L	105	105
Résistance de Flux Max. Perm. (Système de Refroidissement et Tuyauterie)	bar	0.22	0.22
Température Max. du Liquide de Refroidissement (Avertissement)	°C	108	108
Température Max. du Liquide de Refroidissement (Arrêt)	°C	110	110
Température à laquelle le Thermostat commence à s'ouvrir	°C	83	83
Température à laquelle le Thermostat est complètement ouvert	°C	98	98
Débit de la Pompe de Liquide de Refroidissement	m³/h	7,20	8,60
Pression Min. Avant la Pompe de Liquide de Refroidissement	bar	0.3	0.3
Système de Refroidissement du Moteur			
Capacité du Liquide de Refroidissement (moteur)	L	6,00	6,00
Capacité du Liquide de Refroidissement (Incluant l'Unité de Refroidissement)	L	15,90	15,90
Consommation de Puissance du Ventilateur	Kw	2,00	3,50
Air en Ebullition (Temp. Max. Perm. de l'Air de Refroidissement au Ventilateur)	°C	55	57
Perte de Pression de l'Air (Externe)	mbar	1,50	2,0
Débit d'Air de Refroidissement	m³/h	4700	5800
Système de Lubrification			
Spécification d'Huile		15W40/CI-4/SL	
Consommation d'Huile (% de la Consommation de Carburant)		0,15	0,15
Capacité d'Huile (Carter)	L	8,50	8,50
Pression Min. d'Huile (Avertissement)	Bar	1,80	1,80
Pression Min. d'Huile (Arrêt)	Bar	1,50	1,50
Température Max. Perm. de l'Huile (Carter d'Huile)	°C	125	125
Puissance de Sortie du Moteur et Système Électrique			
Puissance Brute (Puissance LTP ou de Veille)	Kw	60	70
Réduction du Ventilateur	Kw	2,00	3,50
Sortie Électrique (stand by)	Kva	66	77
Puissance Brute (PRsP ou Puissance Principale)	Kw	54	63
Puissance Brute (Puissance Continue)	kw	51	60
Tension du Système Électrique	V	12	12
Puissance du Démarreur	Kw	6	6
Sortie de l'Alternateur	A	35	35
Batteries (Capacité Min. Limite de Démarrage à Froid -5 °C)	Ah	1*85	1*85

TECHNIQUES DE L'ALTERNATEUR SPÉCIFICATIONS



PARAMÈTRES TECHNIQUES

Classe d'isolation	H		Système de contrôle sur le terrain	Auto-excité	
Pas d'enroulement	2/3 - (N° 6)		A.V.R. Modèle	Standard	SX460
Fils	12		Régulation de tension	%	± 1
Protection	IP 23		Courant de court-circuit soutenu	10 sec	300% (3 IN)
Altitude	m	1000	Total Harmonique (*) TGH / THC	%	< 5
Survitesse	rpm	2250	Forme d'onde : NEMA = TIF - (*)	< 50	
Flux d'air	m³/sec.	0.095	Forme d'onde : C.I.E. = THF - (*)	%	< 2
Entraînement de roulement	N/A	-	Roulement sans entraînement	Roller	6309-2RZ
Enroulement du rotor	%100	Tonnelier	Enroulement du stator	100%	Tonnelier

50 Hz – 231 - 400V CosQ 0,8 – 1500 rpm

SPÉCIFICATIONS DE L'ALTERNATEUR

Standard utilisant l'alternateur

Facultatif à l'aide de l'alternateur

Modèle/marque		JCB 225 S2		TAL044 A		S1L2- Y1/UC224E			
Devoir	Continue				Stand By				
Ambiant	40°C				27°C				
Classe / Temp. Monter	H / 125° K				H / 163° K				
Étoile de la série (V)	V	380/220	400/231	415/240	1 Ph	380/220	400/231	415/240	1 Ph
Étoile parallèle (V)	V	190/110	200/115	208/120	220	190/110	200/115	208/120	220
Série Delta (V)	V	220	230	240	230	220	230	240	230
Puissance de sortie	kVA	65,0	65,0	67,0	-	71,0	71,0	74,0	-
Puissance de sortie	kW	52,0	52,0	53,6	-	56,8	56,8	59,2	-

60 Hz - 277 - 480 V CosQ 0,8 – 1800 rpm

VALEURS DE L'ALTERNATEUR

Standard utilisant l'alternateur

Facultatif à l'aide de l'alternateur

Modèle/marque	JCB ENERGY	JCB 225 S2	LEROY-SOMER™	TAL042H	STAMFORD	S1L2-Y			
Devoir			Continue			Stand By			
Ambiant	c°		40°C			27°C			
Classe / Temp. Monter	c°		H / 125° K			H / 163° K			
Étoile de la série (V)	V	416/240	440/254	480/277	1 Ph	416/240	440/254	480/277	1 Ph
Étoile parallèle (V)	V	280/120	220/127	240/138	-	208/120	220/127	240/138	-
Série Delta (V)	V	240	254	277	240	240	254	277	240
Puissance de sortie	kVA	77,0	81,0	85,0	-	85,0	89,0	93,0	-
Puissance de sortie	kW	61,6	64,8	68,0	-	68,0	71,2	74,4	-

ALERTES DU MODULE DE CONTRÔLE

Dysfonctionnement de l'arrêt d'urgence
Haute fréquence du générateur
Basse fréquence du générateur
Faible charge
Surintensité
Courant déséquilibré
Basse tension du générateur
Haute fréquence du générateur
Erreur de séquence de phase
Surcharge
Niveau d'eau bas (facultatif)
Basse pression d'huile
Basse température de l'eau
Capteur de chaleur cassé
Puissance inverse

Erreur de démarrage
Erreur d'arrêt
Erreur de ramassage magnétique
Erreur d'alternateur de charge
Charge déséquilibrée
Alarme de temps de maintenance
Faible vitesse
Haute vitesse
Câble de capteur d'huile cassé
Température d'huile élevée (en option)
Niveau de carburant bas (facultatif)
Tension de batterie élevée
Tension de batterie faible
Haute température de l'eau

SPÉCIFICATIONS DU PANNEAU DE COMMANDE



- ✓ P Panneau en acier peint en poudre avec porte verrouillable
- ✓ ATS (panneau de transfert automatique) - en option
- ✓ Module de contrôle
- ✓ Chargeur de batterie
- ✓ Bouton d'arrêt d'urgence
- ✓ Rétroéclairé, 128x64 Pixels
- ✓ Barre de sortie de charge
- ✓ Fusibles de protection du système
- ✓ Interrupteur TMS / de sortie – Optionnel
- ✓ Affichage LCD graphique
- ✓ Relais de commande

PARAMÈTRES TECHNIQUES DU MODULE DE CONTRÔLE

Marque		Marque	Trans-MIDIAMF.232.GP
Dimensions	120mmx94mm.	Classe de protection	IP65 de l'avant
Poids	260 gr.	Conditions environnementales	2000 mètres d'altitude
Humidité ambiante	Max. %90.	Température ambiante	-20°C to +70°C
Tension d'alimentation de la batterie CC	8 - 32 V	Mesure de la tension de la batterie	8 -32 V
Fréquence du réseau	5 - 99,9 Hz	Mesure de la tension secteur	3 - 300 V phase -Neutral, 5 - 99,9 Hz
Mesure de la tension du générateur	3 - 300 V	Fréquence du générateur	5 - 99,9 Hz
Transformateur de courant Secondaire	5A	Période de travail	Continue
Mesure de la tension de l'alternateur de charge	8 - 32 V	Excitation de l'alternateur de charge	210mA & 12V, 105mA & 24V Nominal 2.5W
Interface de Communication	RS-232	Mesure de l'expéditeur analogique	0 - 1300ohm
Sortie de relais de contacteur de générateur	5A & 250V	Sortie relais contacteur secteur	5A & 250V
Sorties de transistor solénoïde Configurable-3 sorties transistor	1A avec alimentation CC	Démarrer les sorties transistor Configurable-4 sorties transistor	1A avec alimentation CC
	1A avec alimentation CC		1A avec alimentation CC

FONCTIONS DU MODULE DE COMMANDE

Contrôle du niveau de tension secteur	Contrôle du niveau de tension du générateur	Protections de générateur triphasé	Fonction AMF triphasée	Klaxon d'alarme
Contrôle du niveau de fréquence du réseau	Contrôle du niveau de fréquence du générateur	- Haute / Basse Tension	- Haute / Basse Fréquence	Contrôle du thermostat du tube chauffant
Commande des options de fonctionnement du moteur	Contrôle du niveau de courant du générateur	- Haute / Basse Fréquence	- Haute / Basse Tension	Modbus et SNMP
Contrôle de l'option d'arrêt du moteur	Contrôle du niveau de courant du générateur	- Asymétrie Courant / Tension	- Température de l'eau haute / basse	Heure de travail
Contrôle du niveau de vitesse du moteur (RPM)	Horaire de travail du générateur et contrôle de la synchronisation	- Surintensité / Surcharge	- Charge élevée / faible	Fuite au sol
Temps d'options de tension de batterie	Contrôle des contrôleurs de pression d'huile	Contrôle de surchauffe	Secteur, contrôle ATS du générateur	Modem analogique
Vérifier les temps d'entretien du moteur	Entrées et sorties analogiques configurables	1 phase ou 3 phases, sélection de phase	Réseau, tension, affichage de fréquence	Ethernet, USB, RS232, RS485
Interfaces de communication GPRS, GSM	Conserver les enregistrements d'erreurs des événements passés	Réglage des paramètres via le module de commande	Réglage des paramètres via ordinateur	Alarme de protection sélectionnable / Arrêt
Régime moteur, tension, mise à la terre	Entrées et sorties numériques programmables configurables	La température de l'eau Courant et fréquence	Heures d'ouverture Séquence de phase	Voltage de batterie Pression d'huile



- Design et couleur JCB Energy spéciaux et enregistrés
- Qualité A1 DKP / HRU / Acier Galvanisé
- Twist sensible sur la presse plieuse automatique
- Découpe délicate sur poinçon automatique et banc laser
- Soudage Sensible sur Banc de Soudage Robotisé
- Nano technologie de nettoyage chimique avant peinture
- Peinture robotisée avec peinture en poudre électrostatique
- Séchage et stabilisation sur fours à 200 °C
- Test de sel de 1500 heures
- Isolation en laine de verre,
- Matériau de classe A1 -50/+500 °C
- Revêtement spécial sur laine de verre
- Meilleur niveau sonore (en Dba)
- Essais de température
- Accessoires antirouille
- Connecteurs de sortie de câble et presse-étoupes
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Jauge de niveau de carburant
- Bouchon de vidange de carburant
- Registres d'admission et de retour de carburant
- Je test de perméabilité pour le réservoir de carburant
- Montage en caoutchouc sous vide
- Coupe-froid de haute qualité
- Amortisseurs de haute qualité
- Bouchon de remplissage de carburant (avec ventilation)
- Matériel de levage et de transport
- Silencieux d'échappement internes (silencieux)
- Silencieux d'échappement externes (silencieux)
- Bouchon de remplissage d'eau du radiateur
- Réservoir de carburant quotidien, réservoir de carburant



www.jcbenergy.es